



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de BEAUDIN (Jean-Dominique), « Index verborum », *Théâtre complet*.  
*Tome II - Hippolyte*, GARNIER (Robert), p. 279-293

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-4449-4.p.0279](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-4449-4.p.0279)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2009. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## INDEX VERBORUM

Les astérisques que nous avons placés dans le texte de Garnier renvoient à ce glossaire. Les chiffres correspondent aux numéros des vers. Nous n'avons pas jugé indispensable d'indiquer systématiquement, pour chaque terme, toutes les occurrences possibles.

- abayer : désirer fortement, 430 (*se construit avec les prépositions à ou après*).
- abjecter (s') : s'abaisser, 536.
- aboi : *voir* aboy.
- abominable : qu'il faut repousser comme un sinistre et mortel présage ; qui fait horreur aux dieux comme aux humains, 934 ; *en parlant d'un monstre*, 656 ; *en parlant d'un amour inhabituel et monstrueux*, 806, 970, *Suget de ceste tragedie* ; rejeté par les Dieux, 1850 ; *avoir le cœur abominable* : nourrir des desseins monstrueux, être affligé de vices contraires à la nature et sacrilèges aux yeux des dieux, 1802.
- aboy : aboiement, 6 ; mugissement de la tempête, 1756.
- abuser : tromper, échapper à *quelqu'un* par ruse, 348.
- abysme : gouffre des Enfers, 2341.
- abysmé : englouti, 134 ; anéanti, précipité dans le gouffre infernal, 1748.
- abysmer : engloutir, 1447.
- accident : hasard, événement, *souvent fâcheux ou fatal*, 17, 283, 498, 1246, 2150.
- accorte : habile, rusée, 1821.
- accourcir : abréger, 44.
- accravanter : écraser, pulvériser, 1537.
- acculer (s') : *s'acculer en arriere* : reculer, 2058.
- adeuler (s') : se lamenter, exprimer sa douleur, 184.
- adoulouree : en proie à la douleur, 427.
- 1 – adultere : *adjectif*, découlant de l'adultère, *ou après avoir commis l'adultère, employé dans une hypallage : l'adultere mort de ta femme parjure : voir le vers 100 et la note correspondante*.
- 2 – adultere : troisième personne du singulier du présent de l'indicatif du verbe *adulterer (voir ce mot)*.
- adulterer : commettre un adultère, 394.
- advanture : *voir* avanture.
- adviser : décider, 851 ; *adviser quelqu'un de* : l'inciter à, l'inviter à, 1317 ; *s'adviser avec* : décider en accord avec, *Argument des actes* ; *adviser à* : examiner, considérer, 1765.
- affection : faculté de ressentir, d'éprouver des sentiments, 918, 1072 ; sentiment, 2210 ; *en particulier amour, Argument des actes*, 534.
- 1 – affoler : devenir fou, 969 ; être impatient, 1729.
- 2 – affoler : torturer, 1070 ; *faire affoler* : causer de la douleur, 1388.
- âge : vie, 2384.
- aigrement : douloureusement, avec une souffrance aiguë, 887.
- ainçois : mais, au contraire, 633.

- ains : avant ; *ains que* : avant que, 587, 1895 ; mais, *après membre de phrase négatif*, 5, 67, 903, 1116.
- allentir : ralentir, 2250.
- alme : nourricier (latin *almus, a, um*) ; protecteur, 17, 1717.
- amitié : amour, 672, 676, 1008 ; *annexe II*.
- amortir : éteindre, faire disparaître, 450, 281, 2230.
- amuser (s') : s'occuper, passer son temps, 1225.
- angoisse : douleur physique et morale, qui provoque la crainte et une impression d'étouffement, 984 ; douleur insurmontable, 2339.
- angoisseux : qui fait souffrir, 1690 ; douloureux, 2126.
- animer : inciter, 1750.
- animeux : irrité et acharné, 1819.
- antre : grotte, caverne, 168, 2363 ; *en parlant des demeures infernales*, 9, 10.
- aperché : perché, 244.
- appalli : devenu pâle, 1112.
- appallir : rendre pâle (*le visage*), 1156.
- appareiller (s') : s'accorder, *s'appareiller à* : s'accorder avec, *Dédicace*.
- appendre : suspendre, 303.
- appetit : désir, 532, 788, 796, 1206.
- apprit (= asprit) : troisième personne du singulier du passé simple de l'indicatif du verbe *aspirer* : exciter, provoquer (une douleur, un tourment), 920.
- ard : présent de l'indicatif de ardre.
- ardant, -e : brûlant, 937, 1355, 1441, 1763, 1891 ; violent, 1557 ; *amour ardante* : amour passionné et dévorant, 2174 ; emporté, *à propos d'un cheval qui s'emballé*, 2116 ; *participe présent de ardre* : brûlant, 2254 ; *au figuré*, impatient, 1573.
- ardemment : en brûlant intensément, 1054.
- ardent, -e : *voir* ardent, -e.
- ardeur : sensualité brutale, concupiscence sexuelle, luxure, 438, 1465 ; amour violent, *Argument des actes*, 699, 1936, 2224 ; flamme amoureuse, 800, 1142, 1880 ; chaleur de la fièvre, 1086.
- ardre : brûler, 114, 700, 266, *variante du vers* 1400, 1763.
- arene : sable, 2087.
- areneuse : sablonneuse, 2004.
- armet : casque léger protégeant la tête, le visage et le cou, 761.
- arraisonner : adresser la parole à, *Argument des actes*.
- arrêt : stabilité, appui, 1864.
- arrester : prononcer un arrêt, décider définitivement, 139.
- artificieux : rusé, *pris en mauvaise part, avec toutes sortes de connotations défavorables* : hypocrite, vicieux, malhonnête, démoniaque, 1909.
- aspre : douloureux, 447.
- assaut : présent de l'indicatif du verbe *assaillir*, 924, *variante du vers* 1639.
- attrainer : attirer, entraîner, 2341.
- aucun, -aucune : quelqu'un, quelqu'une : *s'il en trouve aucune* : s'il en trouve quelqu'une, 663 ; *prise d'aucun* : prise par quelqu'un, 1520.
- aucunesfois : parfois, 1119.
- aussi : *accompagné d'une négation* : non plus ; *et ne le dois aussi* : et je ne le dois pas non plus, 645.
- authrice : responsable, coupable, 1609.
- autresfois : encore plus ; *cent et cent autresfois* : cent fois plus encore, 12.
- avancer : prendre les devants, prévenir (*un mal*), 1497 ; *s'avancer de + infinitif* : se hâter trop de, entreprendre prématurément de, 1943.
- avantage : supériorité, privilège ; *rien ne vous est pourtant octroyé d'avantage* : aucun droit particulier ne vous est pour autant accordé, 596.

- aventure : *d'aventure* : par hasard, 169 ;  
 malheureusement, 2055, 2134 ; par-  
 fois, 357.  
 avare : avide, 1204 ; cupide, 310.  
 aviser : apercevoir, 181.  
 avous : *voir* n'avous.
- bailler : donner, 344, 902, 1938.  
 bastiment : architecture, 54.  
 bavoler : voler bas, *ou simplement* voler,  
 voltiger (Godefroy), 249.  
 benin, benigne : bon, bienfaisant, 525 ;  
 favorable, bienveillant, 264, 1061,  
*Elegie*.  
 bening : *voir* benin.  
 besoin, besoing : danger, 1314, 1606.  
 beste : estre beste : se conduire comme  
 une bête, 491.  
 blandissant : caressant, flatteur, sédui-  
 sant, 486.  
 bondir : rebondir, 2119.  
 bouler : faire rouler, 213.  
 bourgeois : habitant d'une ville, citadin,  
 1204.  
 bourreler : torturer, 1060.  
 bourrelle : *féminin de* bourreau, 111,  
 2248.  
 bourrellement : à la manière d'un bour-  
 reau, cruellement, 975.  
 boursoffler : enfler, faire gonfler, *en souf-  
 flant violemment*, 2008.  
 bouter : pousser, chasser, 351.  
 boutis : *substantif masculin pluriel*, terrain  
 où les bêtes noires ont fouillé avec  
 leur museau, trace, sillon (Godefroy,  
 VIII, p. 361) ; *faire ses boutis (en parlant  
 d'un sanglier)* : creuser le sol, fouiller  
 la terre, 359.  
 boutonner : parsemer (*métaphore dési-  
 gnant les traces des grêlons tombés sur le  
 sol*), 2075.  
 boyaux : intestins, ventre, 2124.  
 brançu : qui porte des bois sur la tête,  
*en parlant d'un cerf*, 315.  
 brandes : bruyères, 324.  
 brandon : torche, tison, 1068, 1142.  
 brassier : tramer, 687 ; ourdir, édifier  
 malicieusement et sournoisement,  
 1470, 1567. Cf. Godefroy, VIII, 363,  
*s.v. bracier*.  
 brave : beau et majestueux, 2205 ; impor-  
 tant, magnifique, 387 ; puissant, 1267,  
 1962 ; *au sens moderne de* brave, 1623,  
 209.  
 brief : bref, 257.  
 bruit : rumeur, opinion, 867, 869, 1733.
- cache : cachette, 1916.  
 capital : très grave ; *crime capital* : grave  
 accusation, qui peut mener à la peine  
 de mort, 1856.  
 caque : baril, *Elegie*.  
 carme : chant, vers, poème, *Elegie*.  
 carriere : route parcourue, trajet, 372, 607,  
 course, 2108.  
 cas : événement, 722 ; affaire importante,  
 1343.  
 casse : *adjectif*, cassé (*voix casse* : voix bri-  
 sée, *variante du vers* 184).  
 catastrophe : péripétie finale de la tragé-  
 die, *Argument des actes*.  
 caut, -e : rusé, 367, 484, 1821.  
 cauteleux, -euse : précautionneux  
 (Lebègue), qui trompe par ruse, 47.  
 cavé : creux, creusé, 1031, *Elegie*.  
 ceinturer : entourer, encercler, 160.  
 ce pendant : *voir* pendant.  
 cesser : ne plus exister, être absent, 719.  
 chaloir : importer, 1091, 1640, 1660,  
 1788.  
 charmer : ensorceler, *variante du vers*  
 162.  
 chaut : *présent de l'indicatif de* chaloir.  
 chef : tête, 62, 134, 1215, 1453, 1510,  
 1528, 1806, 2185.  
 cheoir : tomber, 62, 76, 392, 2113.  
 chere : visage, mine, physionomie, *variante  
 de l'édition A, dans un passage compris  
 entre les vers* 1650 et 1651.

- chetif, -ive : malheureux, 653, 905, 1386, 1823, 1850, 2324 (*et variante de l'édition A, située entre les vers 28 et 29*).
- chetiver : rendre malheureux, 1163.
- cheut, -e : tombé, *participe passé de cheoir, employé comme adjectif*, 1758.
- cil : celui, 492, 810.
- cœur : courage, 1624, 1819 ; personne aimée, 1037, 1882.
- col : cou, 26, 835, 854, 950, 1020, 2019, 2029, 2037.
- coléré : en proie à la colère, *Argument des actes*, 1992.
- colerer (se) : se mettre en colère, 744 ; rugir de colère, avec violence et agressivité, 2080.
- colléré : voir coléré.
- combien que : bien que, 1363.
- comblé : rempli, 2339.
- commode : *construit avec la préposition à, qui se livre facilement et de bon gré à, ouvert à*, 1176 ; bienfaisant, 2279 ; propice, convenable, 2367.
- confort : réconfort, 1091.
- connoître : reconnaître, 226.
- consumer : consumer, 1167, 1399, 1433, *variante du vers* 1802, 2384, *Elegie*.
- constamment : avec constance, avec fermeté et courage, 493.
- constance : fermeté, 1753.
- constant : qui agit avec fermeté, 862.
- contenance : attitude, maintien, 1798.
- content : qui sait borner ses désirs, 1200.
- cordage : corde, lien, chaîne, *en parlant des liens de l'amour*, 731, 1259.
- corsaire : ravisseur, 650.
- couard, -e : lâche, 2345.
- couardement : lâchement, 1316.
- coudre : coudrier, 1231.
- coulpe : faute, 2349.
- coupeau : sommet, 816, 1119.
- courage : cœur, *Sonnet de N.D.R.*, 186, 444, 824, 1289, 1777, *Elegie*.
- courir : poursuivre, 1773.
- coustau : coteau, 1027, 1492.
- coûtai : *comme* coustau.
- coy : tranquille, 1105.
- creспе : *adjectif*, ridé, 834.
- creux : *substantif*, grotte, caverne, 457, 1847 ; gouffre, 88, 2334 ; vallon, 158, 171, 319.
- crime : accusation, 1856.
- crimieux, -euse : criminel, 1545.
- crineux : qui possède une crinière, 2037.
- croiser : dévier, prendre un chemin transversal ou imprévu, 346.
- cuidier : penser, 1071, 1932 ; s'imaginer ; vouloir, 208 ; espérer vainement, 728.
- cure : préoccupation, soin, 1785 ; objet de soin, être cher, 124, 1157 ; souci, tourment, 892.
- dague : poignard, 852, 1939, 2347.
- dard : arme de jet, flèche, 1460.
- darder : lancer, précipiter, 1441, 1544 ; *se darder* : s'élancer, se précipiter, 1356.
- debatre : combattre, *Sonnet de N.D.R.*
- debile : faible, 884.
- debonnaire : bon, favorable, 603 ; généreux, magnanime, 1373.
- debonnairété : bonté, *Dédicace, variante des éditions ABC*.
- deceler : révéler, 1395 ; dévoiler, dénoncer, 968.
- decevable : trompeur, 1385.
- deceveur : trompeur, 234.
- decevoir : tromper, 678, 1929.
- decharmer : *decharmer les yeux* : faire disparaître une image trompeuse, le sortilège d'un rêve, 152.
- dechasser : chasser, 245.
- declarer : expliquer, *Argument des actes*.
- decocher : s'élancer, 200 ; lancer *une flèche*, 955, 1003 ; frapper *d'un trait*, 1814.
- deconfort : ce qui ôte la force ou le courage (*cf.* Godefroy, IX, 324, s.v. *desconfort*), désespoir, chagrin, 1643.

- defaillir : manquer, 1108, 1255.  
 défaire (se) : se donner la mort, 1640.  
 defaudront : *futur de defaillir*.  
 défaut : *présent de l'indicatif de defaillir*.  
 déformé : à la mine défaite et enlaidie, 2142.  
 délibérer : décider, *Argument des actes*.  
 demeure : retard : *faire longue demeure* : s'attarder, 1658 ; *rompre toute demeure* : ne plus perdre de temps, ne pas rester immobile, 2104.  
 démon : divinité protectrice, qu'on ne peut identifier ni nommer avec précision (*sens grec du terme*), 128 ; divinité auxiliaire de Pluton, 569 ; divinité infernale et effrayante, 1736.  
 dépassionnement : violemment, avec une intense passion, *Argument des actes*.  
 dépendant : *participe présent de dépendre* : voir *dépendre*.  
 déplorer : se lamenter sur le sort de, 12.  
 derechef : de nouveau, 580, 1473.  
 derompre : déchirer, déchiqueter, 2376.  
 désarmer : dépouiller, 748.  
 désastre : malheur, 1966, 1978, 2166 ; mauvais sort, *dû à une conjonction défavorable des astres*, 98, 283.  
 désolé, -ee : abandonné, 395 ; livré à l'abandon ou à la tristesse, 1631 ; désespéré, 1881 ; dépeuplé, 1849.  
 dépendre : dépenser, 356, 1844 ; gaspiller, 1041.  
 1 – despit : *substantif*, humiliation, chagrin douloureux, mêlé de haine ou de colère, 1652.  
 2 – despit, -e : *adjectif*, irrité ; *être despit à* : être irrité contre, 1029 ; douloureux, insupportable, 1482.  
 dépouiller : dévêtir, 2188.  
 dépouilles : récoltes, 611.  
 dessus : *adverbe employé comme préposition au sens de sur*, 62, 268, 614, 733, 1538, 1609, 1780, 1781, 2147.  
 détourné : hors de portée, 1815.  
 détestable : haïssable, surtout aux yeux des dieux, 439, 1463, 2163.  
 détester : haïr en prenant les dieux à témoin, *Suget de ceste Tragedie, Argument des actes* ; considérer comme sacrilège, 508 ; haïr fortement, en éprouvant de la répulsion, 1277 ; maudire, 1992.  
 detrister : consoler, 1186.  
 devalé : descendu, 2342.  
 devaler : descendre, *Suget de ceste Tragedie*, 573, 1396, 2312, *Elegie*.  
 devaller : voir *devaler*.  
 devant : avant ; *devant que* : avant que, 892, 1090, 2234.  
 devers : en direction de, 1527.  
 deviser : parler ; deviser à : converser avec, 1308.  
 devôt : dévoué, *A Messeigneurs de Rambouillet, Sonnet de NDR*.  
 dévotion : dévouement, *A Messeigneurs de Rambouillet*.  
 dextre : main, 1642, 2302.  
 diffamer : donner mauvaise réputation à, 693.  
 disposer : mettre à la disposition de, 618.  
 distraire (se) : se retirer, se dégager, 728.  
 divertir : détourner, *Argument des actes*.  
 dolant : voir *dolent*.  
 dolent, -e : en proie à la douleur, 436, 1081, 1828, 2138, 2155 ; qui exprime la douleur, 2270.  
 dommage : malheur fatal, 2204.  
 dompter : maîtriser, surmonter, 2150.  
 dont : ce dont, *Suget de ceste Tragedie*.  
 double : hypocrite, menteur, 1795.  
 doute : crainte, 2047.  
 douter : redouter, *A Messeigneurs de Rambouillet*.  
 drageon : petite balle (Greimas) ; petite balle de plomb (Huguet) ; dragée (*employé métaphoriquement pour désigner des grêlons*), 2073.  
 dresser : diriger, 1124, 1155.

- deuil : douleur, 429, 1681, 2338 ; souffrance provenant de l'absence ou de la mort d'un être cher, 2283.
- ebené : qui a la couleur noire de l'ébène, *à propos des sourcils*, 988.
- écarmoucher (s') : se combattre, 2088.
- échauffer : répandre le sang encore chaud d'un animal dans un sacrifice : *échauffer les autels*, 256.
- efforcer (s') : déployer toutes ses forces, 720, 1077, 2108 ; rassembler son courage, 1334 ; se faire violence, 485 ; faire tout son possible, 1328, 1393.
- effort : force, 749, 1471, 2097 ; tension, 2134 ; forte résistance, 138, 689, 1696 ; assaut, 570 ; agitation du corps, 1557.
- elourdi : étourdi, assommé, 227.
- embrasser : entourer de ses bras, 1020, 1436, 1477, 2226.
- empané : voir *empenné*.
- empenné : ailé, 775.
- empire : pouvoir, 1667.
- emporter : remporter *une victoire*, *acquérir de la gloire*, 475.
- enamouré : épris, 724.
- encombre : embarras causé par ce qui fait obstacle (Godefroy, IX, 454), *d'où piège*, obstacle, 567 ; malheur, 80, 444, 1633 ; événement troublant ou funeste, 154.
- encombres : malheureux, funeste, hostile, 17.
- encordé : attaché comme avec une corde, 2252.
- encourtiné : garni d'une tenture, *Elegie*.
- enflambé : enflammé, *Argument des actes*, 1588, 2068.
- engainer : remettre au fourreau, 1507.
- enhorter : encourager, 191.
- enlustrer : illuminer, faire briller de couleurs vives, 1718.
- ennoüer (s') : s'emmêler, *Suget de ceste tragedie*.
- ennui : cruelle douleur, 101, 1307 ; chagrin, tourment, 235, 398, 1191, 1347, 1376, 1612, 2168, 2366 ; malheur, 1918.
- ennuy : voir *ennui*.
- ennuyeux : vivement douloureux, 106, 428.
- enorme : qui sort de la norme, monstrueux, 718, 1465, 2027.
- enquenoüillé, -ee : enroulé autour d'une quenouille, 961.
- enseigne : signe, preuve, 1511.
- ensemblément : ensemble, *Suget de ceste Tragedie, variante A*, 267.
- ensouffré : rempli de soufre, 766, 1543, 2310.
- entamé, -ee : coupé, égorgé, 265 ; gravé, ciselé, 1738.
- entonner (s') : s'infiltrer, s'introduire, 772 (*mot à mot se mettre dans un tonneau* : cf. Godefroy, IX, 483).
- entorce : *adjectif féminin*, tordue, recourbée, 2079.
- époïnçonner : aiguillonner, exciter, 333.
- errans : nomades, 706.
- erre : marche, allure ; *aller grand erre* : se déplacer à vive allure, 355.
- 1 errer : marcher, 425, 1619, 2083 ; se déplacer, 2314 ; cheminer, voyager, 157.
- 2 errer : se tromper, 869.
- és : en les, dans les, aux, 392.
- esbahissement : étonnement, *A Messeigneurs de Rambouillet (variante A)*.
- esbat : plaisir, 442, 510, 714 ; agrément, réjouissance, *A Messeigneurs de Rambouillet* ; loisir, 158 ; jeu, 318.
- esbatre : réjouir, 1162 ; *s'esbatre* : se réjouir, s'amuser, 586 ; *esbatu* : satisfait, 1328.
- eschet : *présent de l'indicatif de escheoir* ; *emploi impersonnel*, il eschet : il arrive, 497.
- esclairer : reluire d'éclairs, 2070.
- esclandre : malheur, 1886.
- escouler : s'écouler, 1122.

- esgaré : placé à l'écart, solitaire, 1491.  
 esmouvoir : ébranler, 1723.  
 esmoy : inquiétude, chagrin, 66, 390, 401, 1683, 1703, 2154.  
 espandre : répandre, 971, 984.  
 espandu : dispersé, 2043.  
 espani, -ie : épanoui, 2244.  
 espargner (s') : ménager ses efforts, 713.  
 espars : répandu, dispersé, 1950.  
 esperdu : égaré, bouleversé, 185, 224, 747, 1314 ; complètement affolé, 2104.  
 espoindre : faire vivement souffrir, 999.  
 espois : nombreux, 1218.  
 esprouver : essayer, 255.  
 essuyer : apaiser ; *essuyer l'esmoy* : apaiser l'inquiétude, 66.  
 établi : rentré à l'étable, à l'écurie, 370.  
 estoffer (s') : s'enrichir, 717.  
 estoilé : luisant, au regard brillant (Lebègue), 1417.  
 estomach : poitrine, 198, 208, 215, 771, 834, 2035, 2144, 2304 ; cœur, 455, 2050 ; ventre, 2123.  
 estonné : stupéfait, *Sonnet* de N.D.R.  
 estonner : frapper fortement, paralyser, 252.  
 estrange : étranger, 587.  
 estranger : original, étrange, 798.  
 estude : soin, 1210.  
 et : hé ! 1049, 1493, 2153.  
 etherean : situé dans l'éther (*partie la plus haute de l'air*), 625.  
 etheré : noble, pur, 2127.  
 evertuer (s') : faire de grands efforts, 1938, 2095.  
 execrable : maudit, 111 ; condamné par les dieux, 503.  
 fait : acte répréhensible, faute, 554, 566, 694.  
 faillir : défaillir, périr, 1244.  
 fallace : *substantif féminin*, tromperie, mensonge, 1793.  
 fameux : glorieux, 384 ; célèbre, 1955.  
 fani, -ie : fané, 2243.  
 fantasia : imagination, *d'où* dessein fantastique, projet insensé, *Argument des actes*.  
 faudroit : *conditionnel* de faillir.  
 faulsaire : hypocrite, parjure, 673.  
 faulse : menteuse, calomniatrice, 1579.  
 faux : hypocrite, menteur, 1579 ; calomnieux, mensonger, 1860, 1883, 2169.  
 feindre : imaginer, 583 ; *se feindre* : tarder, hésiter, suspendre son geste, 636.  
 feint : hypocrite, dissimulé, 1795.  
 felonnie : perfide, cruelle, 51 ; sauvagement cruelle, 2192.  
 ferir : frapper, 1592.  
 ferut : *passé simple* de ferir.  
 feste : fête, 627.  
 1 – fier (se) : se confier, 1347.  
 2 – fier : sauvage, féroce, 476, 2199 ; noble, redoutable, 963.  
 filace : fil, 961.  
 filer : dérouler le fil de la destinée, tuer (*à propos des Parques*), 978.  
 fillâtre : beau-fils, *Suget de ceste Tragedie*.  
 flambe : flamme, 266.  
 forçant, -e : fou, qui a perdu le contrôle de son esprit, 732.  
 1 – forçant, -e : fou, insensé, 339.  
 2 – forçant : *gérondif* ou *participe présent* de forcener, *voir ce verbe*.  
 forcené : fou, 1075, 1937.  
 forcener : se comporter comme quelqu'un qui a perdu la raison, 112, 802, 1563, 1861, 2084, 2166.  
 forcer : *transitif*, entrer par effraction dans : *forcer le ciel*, 625 ; violer, 1503, 1521.  
 forestier, -iere : qui hante les forêts, 1130, 1797.  
 1 – forfait : *participe passé* de *forfaire*.  
 2 – forfait : mauvaise action, péché, 278 ; crime, 504, 1478, 1584, 1781, 2352.  
 forfaire : commettre un acte répréhensible, un péché, 1459.  
 forfait : *comme* 2 – forfait.  
 forpaissant : *participe présent* de forpaistre.

- forpaistre (se) : paître à l'écart, loin du gîte, 347.
- fors que : sauf, 913, 1106.
- fort : abri, refuge, 349 ; bauge, 1822.
- fortune : sort, 141, 1867, 1869 ; bonheur, prospérité, 794.
- foy : serment de fidélité, 393, 595 ; fidélité, 866.
- fraischeurs : endroits frais ; *aux faischeurs*, au frais, 359.
- franc : libre, 1211.
- fraude : tromperie, ruse, 1266, 1993.
- frauder : tromper, 368.
- fuitif : qui fuit, qui s'écoule, 906.
- fureur : colère folle, *Suget de ceste Tragedie*, 1460 ; colère aveugle, 2319 ; ressentiment, 1663 ; folie, 1279 ; violente folie, 2061 ; folle passion, *Sonnet* de N.D.R., 740, 755, 922, 1078, 1564 ; désespoir incontrôlé, 2250 ; déchaînement *des éléments, de la mer*, 2016.
- furieux : fou, 919 ; violent, 2371 ; d'une folle violence, 2061 ; d'une violence irréflechie, 2084 ; follement passionné, 714.
- fusee : cours de la vie, de la destinée, filée par le fuseau des Parques, 44.
- gage : preuve, 1508.
- gaignage : pâturage, 324.
- garrot : flèche, 1003.
- gauls : *substantif féminin pluriel*, brancard de fortune, fait de quatre planches ou de troncs d'arbres assemblés, 2148.
- genereux : bien né, noble, *A Messeigneurs de Rambouillet* ; courageux, 87.
- generosité : noblesse, courage, *A Messeigneurs de Rambouillet*.
- geniteur : père, 1423, 1743, 1829.
- geniture : fils, 35, 99.
- gens : domestiques ou membres de la suite d'un roi, 1741 ; soldats, hommes de troupe, subordonnés, *par rapport à un chef militaire*, 189.
- germaine : sœur, 1429.
- gesne : torture, 79, 1898.
- gesner : torturer, 122, 446, 920 ; tourmenter, 1207.
- glaireux : visqueux, gluant, 2122.
- glorieux : insolent, orgueilleux, hautain, 1791.
- grace : pardon, 2220.
- graveleux : rocailleux, caillouteux, 1232.
- gréve : jambière métallique, partie d'une armure destinée à protéger la jambe, 762.
- grief, -griefve : lourd, pénible, 1854.
- guarir : guérir, 842.
- guarison : guérison, 408, 481, 842, 895, 912.
- hardes : débris abandonnés dans le repaire d'un animal, 326.
- hasard, hazard : danger, 31 ; malheur imprévu, 494, 495, 497.
- heberger : loger, 174.
- heur : bonheur, 56, 938, 986, 1483.
- heure : à *la mauvaise heure* : de manière inopportune et funeste, 83 ; pour le malheur *de quelqu'un*, 415 ; *et à l'heure et à l'heure* : sur-le-champ, 2103.
- hocher : secouer, 1236.
- honneste : honorable, 1034 ; vertueux, 1181 ; conforme à la morale, 1361.
- honnestement : honorablement, 1161.
- honnir : déshonorer, 1768.
- honnny : *participe passé* de honnir.
- honorable : chargé d'honneurs, puissant, 1206.
- horreur : monstruosité, 2020 ; endroit dont l'atmosphère lugubre est susceptible d'inspirer la crainte religieuse, lieu obscur et effrayant, 120 ; atmosphère froide, ténébreuse et inquiétante, 5, 1612 ; objet ou phénomène qui donne des frissons de crainte, 152, 443, 2249, 2250 ; acte coupable et monstrueux, 1440 ; *avoir en horreur* : éprouver un mouvement de recul ou de répulsion *devant quelque chose ou quelqu'un*, 1278, *ou* considérer comme impie, sacrilège, 1776.

- horrible : qui provoque une crainte religieuse, 9; monstrueux, 179, 360, 2019; d'une monstruosité inhumaine et unimaginable, 2371; moralement monstrueux, 806, 1553, 1762; *proche du sens moderne*, 1691.
- horriblement : de manière mystérieuse, obscure, inquiétante et propre à créer un sentiment de répulsion, 1617; de manière monstrueuse, 2254.
- hors : dehors, 980.
- hostie : victime, 273.
- hucher : crier, appeler, 110.
- hûler : hurler, 1556.
- humeur : liquide, humidité, 1116, 1400.
- icelle : celle-ci, *Suget de ceste Tragedie*.
- ici/icy : *deuxième élément du démonstratif composé, placé après le substantif déterminé, au sens du français moderne* -ci : *cette Phedre icy* : cette Phèdre-ci, 129; *ce peuple ici* : ce peuple-ci, 1368.
- idoine : qui convient, capable, 1050.
- imbecile : sans force morale, 691; affaibli, 1109.
- impatience : refus de la souffrance, impossibilité de la supporter, 1517.
- imperieux, -euse : qui crée ou permet d'obtenir le pouvoir, l'autorité, 343.
- implacable : qu'on ne peut apaiser, 2176.
- impliquer (s') : s'emmêler, s'encaster, *Suget de ceste Tragedie (variante)*.
- inconstant, -e : agité, qui adopte des attitudes contradictoires, qui ne peut rester en place, 1082.
- incontinant : aussitôt, 2083.
- incroyable : incroyable, 2020.
- indiscret, -ete/-ette : qui manque de discernement, de sagesse, imprudent, 421, 670.
- individu, -ue : indivisible, *A Messeigneurs de Rambouillet*.
- infect : infecté, 483; souillé, 709; empoisonneur, 1779.
- infect : *voir* infect.
- inflechible : inflexible, insensible, 811.
- inhospitable : inhospitalier, 174.
- injure : outrage, 1782, 1522; tort, dommage, 1497; injustice, 1928, 2176.
- insensé : qui ne sent rien, 1755.
- insigne : remarquable, 471.
- involution : détour, digression, *Argument des actes*.
- ire : colère, 1942, 1947.
- ireux : irrité, 1441.
- ja : déjà, 62, 143, 145, 147, 215, 1535; *renforce desja dans* ja desja, 117.
- joindre : accompagner, 1568; rejoindre, 2085; *se joindre* : s'unir.
- journalier : éphémère, qui ne vit qu'un seul jour, 1188; diurne ou quotidien, 2274.
- laira : laissera, 698.
- lairrez : laisserez, 1009, 1010.
- laisser : *construit avec de et l'infinifitif* : négliger de, 1241; *ne pas laisser de (suivi de l'infinifitif)* : ne pas omettre de, 617; ne pas manquer de, 641.
- lambruche : vigne sauvage, 168.
- lamenter : se plaindre, 240, 1092, 2368; plaindre *quelqu'un*, 2142.
- langoureux : souffrant, 678, 980, 2383.
- langueur : maladie très affaiblissante, état profondément dépressif, 103, 405, 890, 1012, 1064, 1652, 2299, 2324.
- languir : être gravement et durablement affaibli et malade, 469; souffrir, 2336, 2360.
- larmoyable : qui inspire de la tristesse, digne d'être déploré, 154.
- larron : voleur, 930, 1822.
- lasche : lent, 607.
- liaces : courroies, liens, rênes, *Suget de ceste Tragedie*.
- licol : lacet, 853.
- lieu : gîte, abri, 351; *en son lieu* : à sa place, 1707.

- lignage : descendance, famille, 1745, 1778.
- limas : *nom masculin*, limace, 2121.
- limonnier : cheval placé entre les brancards d'un char (Greimas), 1984, 2146.
- lors : alors, 634.
- loyer : salaire, récompense, 655, 2380.
- lutter : lutter, 2086.
- magnanime : qui fait preuve de grandeur d'âme, de courage et de générosité, *A Messieurs de Rambouillet*, 1665.
- maintenant : *maintenant... maintenant* : tantôt... tantôt, 739-740.
- maison : famille, *Argument des actes*, 95, 1159, 1631, 1849, 1850, 1879, 2343 ; ensemble des personnes habitant sous un même toit, *variante du vers* 1639.
- maîtriser : prendre possession de, exercer le pouvoir sur, 28 ; se rendre maître de, 23, 1937 ; s'emparer de, dominer, 2095.
- malefice : méfait, faute, crime, 2152.
- malencontre : *substantif féminin au Moyen Age, tantôt féminin, tantôt masculin au XVI<sup>e</sup> siècle, généralement masculin chez Garnier, littéralement* ce qui se rencontre mal, ce qui vient à contretemps (Godefroy, X, 111), *d'où* malheur, 258.
- malheurier : rendre malheureux, 1969.
- malice : méchanceté, ruse perfide, vice, 1266, 1607, 1857.
- malicieux : malfaisant, 899.
- malin, maligne : méchant, vicieux, perfide, 1910, 2197.
- manoir : demeure, 1620.
- marine : mer, *Elegie*.
- marinier : marin, 2012.
- marry : triste, 1680.
- martyrant : qui torture, 2204.
- massacré, -ee : assassiné, 664.
- mechant : mauvais, funeste, 21, 1992.
- mechef : malheur, 16, 61, 1530, 1966.
- mediocrité : juste milieu, sagesse, 57.
- mener : entraîner, 2343.
- merveilleable : miraculeux, prodigieux, 722.
- merveilleux : prodigieux, surnaturel, monstrueux, 718.
- meslé : emmêlé, *en parlant de la chevelure*, 1511.
- meurtrir : tuer, 566, 2194, 2321.
- meurtry : tué, mis à mort, 127, 2374.
- meut : *troisième personne du singulier du présent de l'indicatif de mouvoir ; voir ce mot*.
- mocquer : narguer, 355.
- moitte : humide, 2016.
- molossien : molosse, 170.
- monstreux, -euse : monstrueux, *Argument des actes*, 48, 1767, 1848, 2039.
- mont : à mont : en haut, 1628 ; vers le haut, 2097.
- morceler : déchirer, découper en morceaux, 1894.
- mortel : qui annonce la mort, 2368.
- moteur : celui qui met en mouvement, 382.
- mouvoir : *à l'infinitif* : pousser à, 1671.
- multiplier : se multiplier, 951.
- mutin : hostile, résistant, 22 ; agité, 2002 ; violent, déchaîné, 133, 2302.
- mutiner : soulever, lancer à l'assaut, 1847.
- naguere/n'aguieres : naguère, 1741, 1865.
- nauf : *fém.*, navire, 68.
- n'avous : n'avez-vous, 967.
- navrer : blesser, 885, 2317.
- nef : *fém.*, vaisseau, 133, 743, 753.
- nerveux, -euse : musclé, 177.
- neveu : descendant, *A Messieurs de Rambouillet*.
- notable : visible, manifeste, 1381.
- nourri : élevé, *Suget de ceste Tragedie*.
- nourriçon : enfant, *Sonnet* de NDR ; enfant *par rapport à la nourrice qui l'a allaité*, 849.
- nourrir : produire, développer, *A Messieurs de Rambouillet*.

- nourriture : production, éducation, *A Messaigneurs de Rambouillet*; enfant *par rapport aux parents*, progéniture, 123, 1158.
- nuax : nuages, 1720.
- nuiteux : obscurci par la nuit, nocturne, 2276.
- obliger : lier moralement, 1923.
- occire : tuer, 99, 2186.
- octroyer : accorder, *Argument des actes*, 596, 1826.
- odoreux : odoriférant, 2242.
- offense : tort, 1518; faute grave *dont on se trouve être la victime*, 1726, *ou le coupable*, 2357.
- offenser : blesser, 1062, 1090, 2201, *en brûlant*, 769; heurter violemment, 1650; arracher *les cheveux*, 1518; commettre une faute à l'égard de quelqu'un, 1925.
- office : rôle, 1177.
- oit : *présent de l'indicatif de ouïr*.
- olive : olivier, 20.
- oncque : jamais, 1240.
- opresse : écrasement, destruction, 1529.
- or : maintenant, à présent, 123, 2149, 2222; *suiivi d'un impératif, vive exhortation ou mouvement affectif et prend le sens de donc*, 713, 1367, 1427, 2211, 2293; *or sus + impératif*: allons, courage! 1259, 2245; *or adieu*: adieu donc, 2379.
- oraison : prière, 1151.
- ordinaire : accoutumé, 604.
- ordonnance : ordre, 262; obligation imposée, loi, 31, 520.
- ore/ores : maintenant, 661, 1161, 1315, 1321, 1326, 1827; alors, 88; *ore(s)...* *ore(s)*: tantôt... tantôt, 315-316, 346-349, 737, 797-798, 1075-1076, 1083; *ores que + indicatif*: maintenant que, 1941; *ores que + subjonctif*: bien que, lors même que, *A Messaigneurs de Rambouillet*, 245, 761.
- orgie : *nom masculin dans le texte de Garnier*, célébration par le Ménades (Bacchantes) des mystères de Dionysos (Bacchus), 1562.
- orgueillir (s') : s'enorgueillir, 793.
- oubliance : oubli, 2357.
- oublieux, -euse : qui procure l'oubli, 1104; *à propos du Léthé, fleuve infernal*, 2358, 2381.
- ouïr : entendre, *Argument des actes*, 1151, 2233.
- outrage : violence, *Suget de ceste tragedie*, 1882.
- outragé : gravement offensé, meurtri, 110; endommagé, frappé, 1758.
- outrager : blesser, maltraiter, déchirer, 1517; *s'outrager*: se blesser, se déchirer, 2072.
- outrageux : terrible, *Sonnet* de NDR; violent, 570, 2382; malfaisant, qui blesse grièvement, 1069, 1126.
- oyant : *participe présent de ouïr*.
- oyez : *impératif de ouïr*.
- paillard : débauché, 1442, 2346.
- pantelant : haletant et tremblant d'émotion, 2060.
- panteler : haleter, 1059; trembler fortement *sous le coup de l'émotion*, 2060; tressaillir, sursauter : *le cœur me pantele*: mon cœur bat à tout rompre, 1389.
- parricide : *a deux sens possibles au XVI<sup>e</sup> siècle*: qui a tué son père; qui a tué son enfant (c'est le sens au vers 2319; *voir la note correspondante*).
- part : *quelque part du ciel que + subjonctif*: en quelque endroit du ciel que, 1427.
- partage : domaine réservé, patrimoine, territoire obtenu par un pacte, 1190.
- passer : surpasser, dépasser, 293.
- passetemps : plaisirs de l'amour, 1176.
- passion : sentiment irraisonné, non maîtrisé, maladie de l'âme, 692, 917, 919, 1071, 1305; souffrance, 448, 1192, 1310, 1840; *les deux sens paraissent réunis au vers 512*.

- pastis : pâturage, 358.  
 patience : aptitude à supporter la souffrance ; *prendre patience* : supporter les maux, 1513, 2159.  
 patron : modèle, 602.  
 patu : aux fortes pattes, 200.  
 peine : *à grand' peine que* : bien peu s'en faut que, 1320.  
 pendant : *ce pendant* : pendant ce temps, *Suget de ceste Tragedie* ; *ce pendant que* : pendant que, tant que, 1174.  
 pensément : pensée, 228.  
 pernicieux : nuisible, féroce, 818.  
 perruque : chevelure, 779.  
 perruquier : chevelu, 151.  
 peste : fléau, 934, 935, 994 ; *personnification des fléaux* : les Pestes, *divinités infernales malfaisantes*, 2315.  
 peu : participe passé de *pouvoir*, 770, 1276.  
 peut (=put) *passé simple de pouvoir, prononcé [pü], comme en français moderne*, 2197.  
 piteusement : en éprouvant de la pitié, 2137.  
 piteux : miséricordieux, compatissant, 1482, *Elegie* ; pitoyable, objet de compassion (*sans idée péjorative*), 2150.  
 pitoyable : *construit avec* à, compatissant à l'égard de, 1666.  
 place : place-forte, citadelle, 688.  
 plaie : obéir, complaire, 2322 : *pour n'avoir pleu* : parce qu'il a refusé d'obéir, parce qu'il n'a pas marqué de complaisance (*ironique*).  
 planier, -ere : plat, 1877.  
 pleu : *participe passé, voir plaie*.  
 plomber : frapper violemment, au risque de blesser, 2141.  
 plus : davantage (*valeur temporelle*), *Suget de ceste Tragedie*.  
 Plustost... que : avant que, 908.  
 poil : cheveux, 39.  
 poindre : piquer, faire souffrir, 723.  
 pointe : piqure, douleur, 800, 840.  
 pollu, -ue : souillé, 1486.  
 pommelle : pommeau *d'une épée*, 1737, 2247.  
 populaire : peuple, 867, 869, 1733.  
 porter : supporter, subir, 520, 1895, 2337, 2365.  
 possible : peut-être, 1271, 1329.  
 poudre : poussière, cendre, 24.  
 poudrière : endroit (chemin ou plaine) poussiéreux, 1742.  
 pourchasser : rechercher, 592.  
 pourmener (se) : se promener, 2002.  
 poursuivi : pourchassé, traqué, 938 ; réclamé, 2154.  
 poursuivre : lutter contre, 2168.  
 pourtant : pour autant, 596, 630.  
 pourtrait : portrait, 734.  
 premier que : avant que, 2085.  
 presagir : présager, 2071, *variante du vers* 232.  
 pressé : oppressé, 1840.  
 preux : valeureux, 959.  
 prevenir : devancer, 1494.  
 prins : pris, 1822.  
 priser : donner du prix à, avoir de l'estime pour, 539.  
 prisons : barrières qui retiennent prisonnier, clôture, 403.  
 privé : domestique, 525.  
 proclif, -ive : favorable, propice, 19.  
 prodige : acte monstrueux, contre nature, 504, 725.  
 province : royaume, 1206.  
 prudent : sage, prévoyant, 1497.  
 pudicité : pudeur, 1519.  
 quantefois : combien de fois, *Elegie*.  
 quête : recherche, chasse, 314.  
 qui : *neutre*, ce qui, 1649.  
 quitter : *quitter à* : abandonner à, 1451.  
 race : descendance, lignée, *A Messieurs de Rambouillet*, 469, 624, 1249, 1450 ; famille, 717, 1469, 1746.  
 rallier (se) : se réunir, 192.  
 rasseurer (se) : se raffermir, 187.

- rassis : serein, assuré, 1800 ; sage, lucide, 1835.
- ravager : piller, détruire, 112.
- reblessé : blesser de nouveau, 2232.
- reboucher : s'émousser, 1608.
- rebouter : repousser, 2209.
- recacher : faire de nouveau disparaître, 144.
- receler : dérober aux regards, 1025.
- recherra : retombera (*futur de recheoir*), 1609.
- reclus : écarté, inaccessible, 1080.
- recourbé : voûté, penché, 835 ; qui forme des volutes, de grosses vagues, 2024.
- recous (*variante recours*) : secouru, 2333.
- redevaler : redescendre, *Elegie*.
- refuir : fuir sans cesse, 1313.
- rehausser : remonter *au visage*, 1085.
- relant, -e : qui exhale une odeur nauséabonde, 1842.
- remangé : mangé sans cesse, 119.
- remascher : tourner et retourner sans cesse dans son esprit, 1663.
- remparé : fortifié *comme par des remparts*, 386.
- rencourager : redonner courage à, 186.
- renfrongné : recroquevillé, 458.
- renoué : replié sur soi, entortillé, 113.
- requereur : demandeur, 1320.
- requérir : demander, 2233.
- retors, retorce : tordu, replié, 1416, 1894.
- revoquer : *litt.* rappeler, *d'où abolir un ordre, une loi*, 262.
- ribler : voler (Greimas), se déchaîner (Lebègue), 112.
- rivager : placé sur un rivage, 1296.
- roignon : rein, 701, *Elégie*.
- rond : terre, globe terrestre, 2237.
- roüer : faire rouler, faire tourner, 2067.
- ruer : précipiter, 1456, 2307.
- ruine : chute, 1873.
- sablon : sable, 1458, 1808.
- sabouler : secouer, *variante du vers* 213.
- sacquer : faire violemment sortir, arracher, 1708.
- sagette : flèche, 1006, *Elegie*.
- sain, saine : en bonne santé, 1157.
- satellite : garde du corps, *Suget de ceste tragedie*.
- scadron : escadron, troupe, régiment, 190.
- secretaire : qui garde le secret des confidences qu'on peut lui faire, *Elegie*.
- seigneurie : domination, pouvoir, 940.
- seigneurier : commander à, dominer, 746.
- sejour : demeure, 577, 987, 1611 ; lieu de séjour, patrie, 389, 434.
- semblant : image, apparence, 237.
- sepulcralier : *au sens propre*, qui s'approche des cadavres (*en parlant des oiseaux*), *d'où les connotations figurées* : funeste, qui laisse présager la mort, 244.
- serf, -ve : esclave, 1008.
- si : *adverbe d'affirmation, si fait* : si, assurément, il en est bien ainsi, 411 ; *et si* : et ainsi, et dans ces conditions, et donc, 1154 ; *si est-ce que* : pourtant, toujours est-il que, *A Messieurs de Rambouillet*.
- simple : innocent, 1858.
- singulier : le plus remarquable, le meilleur, *Suget de ceste tragedie*.
- sinon : *sinon que* : ne... que, 1256.
- sociable : qui vit en paix et en bons termes, en bonne société avec, compagnon, 1285.
- soing : préoccupation, 1787 ; objet de prédilection pour la pensée, personne chérie, 1668.
- soleillé : semblable au soleil, brillant, éclatant, 1113.
- somme : sommeil, 162, 1104.
- sommeilleux : qui apporte le sommeil, 1136 ; qui sommeille, en repos, calme, 2001.

- souci : soin, 1378, 1534 ; objet d'un soin particulier ; personne chère, aimée, 1039.
- soudain : *adjectif*, rapide, qui échappe facilement, 366.
- soudart : soldat (*sans idée péjorative*), 1951.
- soulé : rassasié, 661.
- souloir : avoir l'habitude, 963, 1115.
- soupirer : *emploi transitif*, se plaindre de, 1714 ; *soupirer à la mort* : pousser le dernier soupir, 1884.
- sourciller : *sourciller le front* : froncer les sourcils, 204.
- sourcilieux : très élevé, *en parlant d'une montagne ou d'un rocher*, 147, 2018.
- subjection : soumission, oppression, 533.
- subjugé : soumis, *variante de l'édition A placée entre les vers 28 et 29*.
- sueux : en sueur, 771.
- superbe : orgueilleux, 628.
- surmonter : dominer, 1394 ; *se laisser surmonter à* : se laisser séduire, tromper par, 1920.
- sus : allons ! 844, 847, 1308, 1730, 1897, 2345 ; *or sus* : allons donc ! 1259, 2245.
- taille : taillis, 290.
- tandis : *adv.*, pendant ce temps, 357
- tempesté : battu de la tempête, 2010.
- temple : tempe, 305, 1442.
- terreux, -euse : terrestre, 1865.
- testifier : témoigner, attester, *A Messeigneurs de Rambouillet*.
- testu : pourvu d'une ou de plusieurs têtes, 950.
- thyrses : bâton entouré de pampre et de lierre et surmonté d'une pomme de pin, appartenant à Dionysos et aux Bacchantes. Le dieu s'en servait pour terrasser ses adversaires, 1560.
- tige : *nom masculin*, descendance, descendante, 1114.
- tort : tordu, découpé, 385.
- tortir : tordre, enrouler, 960.
- tortis : détours, 1031.
- tortu : tordu, 2122.
- tost : vite, 1729.
- tourment : torture, 106, 107, 219, 444, 888, 921 ; cause de torture morale, 894, 1433.
- tourmenter : torturer, 230, 900, 1407, 2335 ; *se tourmenter* : s'infliger une peine infinie, 581.
- trac : trace, 2122.
- train : allure, 2094.
- trainacer : traîner longuement, sur une longue distance, 213.
- traistrement : traîtreusement, 1796.
- trancher : *trancher la vie à quelqu'un* : trancher le fil de sa destinée, 1188.
- travailler : tourmenter, faire souffrir, 153 ; souffrir, 678 ; travailler péniblement, 766 ; se travailler : se donner du mal, s'obliger à de pénibles efforts, 581, 728 ; déployer d'infinis efforts, 2101, 2102.
- travaux : souffrances, tortures, 449.
- trebucher : tomber, s'écrouler, 1873.
- triste : sévère, austère, rigoureusement chaste et vertueux, 1797.
- tumulte : agitation bruyante, *Argument des actes*, 1639.
- ulceré : blessé, *Elegie*.
- vague : qui comporte du vide, vaste, 1720.
- veautrer : abattre, faire rouler à terre, 2063.
- venaison : gibier, chair de grand gibier 380.
- vergongneux : honteux, 1451.
- vermeiller : vermillier, chercher des vers en fouillant, *à propos d'un sanglier*, 358.
- viande : nourriture, 38, 1090.
- viandis : repas, pâture, 323.
- vieillard : *adjectif*, vieux, 123.

- vinotier : qui donne du vin, 612.  
viste : *adjectif*, rapide, 365, *Elegie*.  
vœu : prière, offrande aux dieux, 259, 253.  
voire : *adverbe d'affirmation*, oui, vraiment, 773, 1408.  
voirment : vraiment, 1351.  
volontaire : libre, 527.
- vueil : volonté, 45.  
1 – vuide : *adjectif*, vide, 1253 ; privé, 1163.  
2 – vuide : *adjectif substantivé (selon les préceptes de la Pléiade)* : vide, *en parlant des espaces aériens*, 523.  
vuider (se) : se vider, 2123.